

Gratuité des transports publics pour les personnes fuyant la guerre en Ukraine

MISE À JOUR DU 21 MARS 2022

- 1. Nouvelle réglementation de la validité dans les transports publics suisses
- 7. Précision sur le Nightjet

L'Alliance SwissPass, et par conséquent également les CFF, facilitent aux personnes qui fuient la guerre en Ukraine le voyage à partir de la frontière suisse et dans le pays. Les règles suivantes s'appliquent en accord avec la décision du Conseil fédéral du 28 février 2022 et en concertation avec le Secrétariat d'État aux migrations (SEM).

Afin d'accorder une protection rapide et non bureaucratique aux personnes ayant fui l'Ukraine, le Conseil fédéral a activé le statut de protection «S». Celui-ci est valable depuis le samedi 12 mars 2022. Avec le statut de protection «S», les citoyens ukrainiens et les citoyens de pays tiers ayant fui l'Ukraine – sans mise en œuvre d'une procédure d'asile ordinaire – obtiennent un droit de séjour et un droit à l'hébergement, à une assistance et à des soins médicaux. Ce statut leur permet de plus de faire venir des membres de leur famille et d'exercer une activité professionnelle. Les enfants peuvent aller à l'école.

1. Validité dans les transports publics suisses

1.a Gratuité des transports publics pour les personnes ayant fui l'Ukraine et détenant un «permis S» (statut de protection)

La réglementation suivante s'applique dès à présent:

- **Le permis S est reconnu comme un AG de 2^e classe.** Il donne droit à la libre circulation pour tous les types de voyage **dans le champ d'application AG** selon Tarif 654.
- Les voyages en dehors du champ d'application AG et les éventuels voyages en 1^{re} classe doivent être intégralement payés.
- Sont assimilés au permis S:
 - Le justificatif de remplacement jusqu'à ce que le permis définitif ait été émis
 - «Demande de protection temporaire (statut S)»
 - ➔ Pour ces deux documents, le passeport doit en principe également être présenté lors du contrôle. Si cela n'est pas possible, il y a lieu de faire preuve de souplesse.
- Les éventuels formulaires pour voyage sans titre de transport valable doivent être émis à l'adresse de domicile enregistrée en indiquant le numéro de la pièce d'identité en haut à droite.
- Cette réglementation s'applique pour une durée **limitée au 31 mai 2022**.

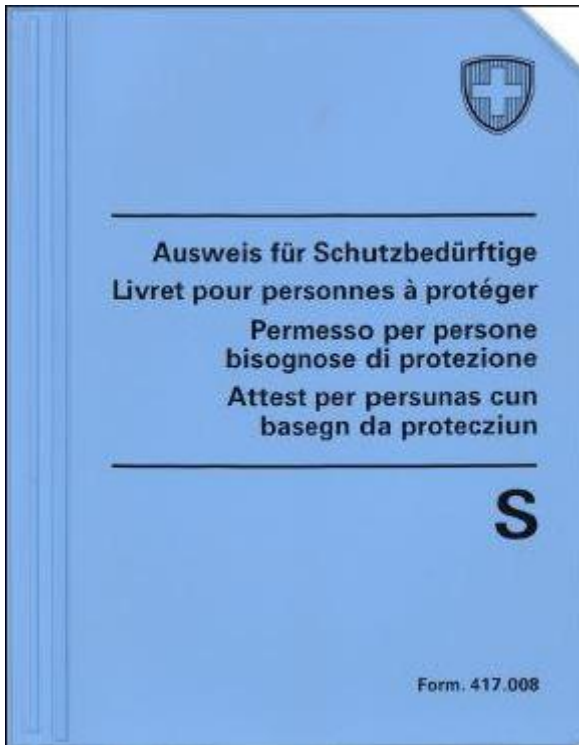
1.b Les règles suivantes restent valables pour le voyage d'entrée en Suisse et la traversée du pays:

- Les personnes majeures ne pouvant présenter leur pièce d'identité (p. ex. en cas de perte) voyagent également gratuitement. Selon le Secrétariat d'État aux migrations (SEM), aucune pièce d'identité n'est nécessaire, à condition toutefois que les voyageurs soient crédibles quant au fait qu'ils se rendent pour la première fois à leur destination ou pour traverser le pays. En cas de doute, il convient de faire preuve de souplesse.
- Les enfants sans pièce d'identité voyagent également gratuitement.
- Les personnes d'autres nationalités mais domiciliées en Ukraine fuient également la guerre. En cas d'émission de la pièce d'identité en Ukraine ou d'autres liens avec l'Ukraine, veuillez faire preuve de souplesse.

- Ces règles valent dans le champ d'application de l'AG selon le Tarif 654.
- Ces règles sont valables sans limite dans le temps, jusqu'à nouvel avis.
L'offre est valable entre le lieu d'entrée en Suisse et la destination ou pour traverser le pays. D'autres courses en Suisse nécessitent un enregistrement dans un centre fédéral pour requérants d'asile et l'émission du permis.

Modèles

Selon le canton / le bureau de délivrance, les documents peuvent être délivrés sur papier ou sous forme de carte plastique.







Permis de remplacement pour permis S (permis S provisoire)

Le modèle suivra prochainement.

«Demande de protection temporaire (statut S)» (A4)



Version papier



 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	 Dipartimento federale di giustizia e polizia DGP Segreteria di Stato della migrazione SEM Федеральне управління юстиції та поліції EJPD Державний секретаріат з питань міграції SEM
Zajava na nadannja tymčasovogo zaxystu (statutu S) hromadjan Ukraini <i>Demande de protection temporaire (statut S) pour les personnes venant d'Ukraine</i>	
<p>Zapovnyuochi ta nadslajakochi cju formu, Vi podaste zajavu na nadannja tymčasovogo zaxystu u Svejtsarii ta restruetsjete na prijom dja nadannja Vam cjuogo zaxystu.</p> <p>Schob mi mogli nadali obroblyti Vasju zajavu, prosimo Vas povnistjo ta rozbirlyvo zapovnyvati formu latynskimi shrifto. Zapovnit' bud' laska okremu formu dja kzhnogo chlena sm't.</p> <p><i>En complétant et en remettant ce formulaire, vous soumettez une demande de protection temporaire en Suisse et vous vous inscrivez pour un enregistrement en vue de l'octroi de cette protection.</i></p> <p><i>Afin que nous puissions traiter votre demande, nous vous prions de remplir les champs ci-dessous de manière complète et lisible en caractères latins. Veuillez remplir un formulaire séparé pour chaque membre de la famille.</i></p>	
Prizivische <i>Nom de famille</i>	
Prizivische do odruzhennja <i>Nom avant mariage</i>	
Stat'j <i>Sexe</i>	cholvycha <input type="checkbox"/> zhynchoch <input type="checkbox"/> <i>Masculin Féminin</i>
Data narodzhennja <i>Date de naissance</i>	den'j. m'isja. rik. <i>Jour. Mois. Année</i>
Gromadjanstvo <i>Nationalité</i>	
Ridna mova <i>Langue maternelle</i>	
Numero pasporta abo identyfikacijnoji kartki <i>Numéro du passeport ou de carte d'identité</i>	
Kontaktni dani dja Derzhavnoho sekretariatu z pitan'j migracij SEM <i>Données de contact pour le SEM</i>	Elektronna poшта: E-mail: Numero telefonu: Numéro de téléphone:
Informacija pro suprovodjujuchich chleniv sm't z im'jam, prizivichem, stousnjakami (napriklad, dochka/syn) <i>Chkzhna osoba povinna zapovnyti formu</i>	- - - - - Données des membres de la famille voyageant avec vous, à chaque fois avec prénom, nom, lien de parenté (par ex. fille/fils). Chaque personne doit remplir un formulaire
Informacija pro privatne roztashuvannja <i>Informations sur votre lieu d'hébergement actuel</i>	Im'ja ta prizivische gospodariv: Prénom et nom de famille de l'hôte: Budylnja i numero budynku: Rue et numéro: Indeks i misto: Lieu et code postal: Numero telefonu: Numéro de téléphone:
Data ta pidpis <i>Date et signature</i>	

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	 Федеральне управління юстиції та поліції EJPD Державний секретаріат з питань міграції SEM	
Zajava na nadannja tymchasovogo zaxystu (statutu S) hromadjan Ukraini <i>Demande de protection temporaire (statut S) pour les personnes venant d'Ukraine</i>		
<p>Pidtvierdzhennja podannja zajavy pro nadannja tymchasovogo zaxystu osobam z Ukraini</p> <p>Ми pidtvierdzhemo otrimannja Vaschoj zajavy na nadannja tymchasovogo zaxystu.</p> <p>Confirmation de dépôt de demande de protection temporaire pour les personnes venant d'Ukraine</p> <p>Nous confirmons la réception de votre demande de protection temporaire.</p>		
<p>Podalshji kroki</p> <p>Vi otrimate elektronnoju poshtu zaproshehnia vid SEM do prijomu u Federalnomu centri prytulku (BAZ). Jakiy centri za Vas vidpovidaє, viznachatsjete za Vaschoju tymchasovuju domashnju adresu. Tochnu adresu centru BAZ Vi zmožete znajti v elektronnomu listi z zaproshehniem. Prosimo Vas z'yavljatis v cjuomu centri BAZ svočasno v zaznachenu datu. Bud' laska ne idit' do inshogo centru BAZ. Pid čas prijomu budut' зроблені необхідні kroki dja zavrshennja obrobki Vaschoj zajavy na nadannja tymchasovogo zaxystu (zapovnenja dodatkovih form, znyttja vidbitiv pal'cev tocho), schob možna було rozgljnuti Vasju zajavu ta virshiti pro nadannja tymchasovogo zaxystu.</p> <p><i>Suite de la procédure</i></p> <p>Vous recevrez une convocation par e-mail du SEM pour un rendez-vous dans un Centre fédéral d'asile (CFA). Le CFA complètera pour votre demande sera déterminé par l'adresse de votre domicile actuel. L'adresse exacte du CFA se trouvera dans l'e-mail de convocation. Vous êtes priés de vous présenter à l'heure au rendez-vous fixé dans ce CFA. Mérite de ne pas vous rendre dans un autre CFA. Lors de ce rendez-vous, les démarches nécessaires pour compléter votre demande de protection temporaire (remplissage d'autres formulaires, relevé de vos empreintes digitales, etc.) seront effectuées afin que cette dernière puisse être examinée et faire l'objet d'une décision.</p>		
<p>Medicine obsluguovannja</p> <p>Pisla vykonannja podalshjih krokiv Vi budete vidpravleni do kantonu. Cij kanton nadašt' Vam medicine straxuvannja z dati podannja Vaschoj zajavy na nadannja tymchasovogo zaxystu. Jakiy Vam zaraz potrebna medicine dopomoga, Vi povinni pokazati likario abo likarini cje pidtvierdzhennja ta svij pasport abo posvidchennja osobi.</p> <p><i>Soins médicaux</i></p> <p>Une fois ces démarches effectuées, vous serez attribué à un canton. Ce canton vous inscrira auprès d'une assurance-maladie à partir de la date de dépôt de votre demande de protection temporaire. Si vous avez besoin de soins médicaux dès maintenant, présentez impérativement au médecin ou à l'hôpital la présente attestation ainsi que votre passeport ou votre carte d'identité.</p>		
<p>Remarque pour les prestataires de services médicaux</p> <p>Si vous fournissez à la personne qui vous présente cette attestation des prestations médicales dans le cadre du catalogue de prestations de la LAMal, vous pouvez envoyer votre facture au SEM (Secrétariat d'Etat aux migrations, Factures médicales Ukraine, Quellenweg 6, 3003 Berne-Wabern). Le SEM enverra ensuite cette facture au canton compétent ou à l'assureur-maladie correspondant afin qu'elle soit réglée. Avant de fournir la prestation, veuillez vérifier que le numéro de passeport ou de carte d'identité indiqué au verso correspond au numéro figurant sur le passeport ou la carte d'identité présenté.</p> <p><i>Préavis pour les prestataires de services médicaux</i></p> <p>Si vous fournissez des prestations médicales dans le cadre du catalogue de prestations de la LAMal, vous pouvez envoyer votre facture au SEM (Secrétariat d'Etat aux migrations, Factures médicales Ukraine, Quellenweg 6, 3003 Berne-Wabern). Le SEM enverra ensuite cette facture au canton compétent ou à l'assureur-maladie correspondant afin qu'elle soit réglée. Avant de fournir la prestation, veuillez vérifier que le numéro de passeport ou de carte d'identité indiqué au verso correspond au numéro figurant sur le passeport ou la carte d'identité présenté.</p>		
<p>Primitka dja postachalnikov medicine poslug</p> <p>Jakiy Vi nadašt' medicine poslugi v ramkah katalogu poslug KVG (zakon pro medicine straxuvannja) dja osobi, jaka nadašt' Vam cje pidtvierdzhennja. Vi možete nadislati svij rachunek do SEM (Derzhavnij sekretariat z pitan'j migracij), medicine rachunki Ukraini, Quellenweg 6, 3003 Bern-Wabern). Potim SEM nadislat' cjuj rachunek vidpovidajnomu kantonu abo vidpovidnij straxovij kompanii dja oplati. Pered nadannjam poslugi perevirite bud' laska, ch zbirajetsja numero pasporta ch posvidchennja osobi, vizkazi vgori, z nomerom u pasportu ch posvidchenni osobi.</p>		
Data	Pidpis	Pечатка
Date	Signature	Timbre

2/2

Online

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	 Département fédéral de justice et police DJP Secrétariat d'Etat aux migrations SEM	
A-Post Plus ADRESSE		
<p>Données personnelles (nom, prénom, date de naissance, nationalité, numéro de passeport ou de carte d'identité)</p>		
<p>Confirmation de dépôt de demande de protection temporaire pour les personnes venant d'Ukraine</p>		
<p>Nous confirmons la réception de votre demande du date de protection temporaire.</p>		
<p>Suite de la procédure</p> <p>Vous recevrez une convocation par e-mail du SEM pour un rendez-vous dans un Centre fédéral d'asile (CFA). Le CFA complètera pour votre demande sera déterminé par l'adresse de votre domicile actuel. L'adresse exacte du CFA se trouvera dans l'e-mail de convocation. Vous êtes priés de vous présenter à l'heure au rendez-vous fixé dans ce CFA. Merci de ne pas vous rendre dans un autre CFA. Lors de ce rendez-vous, les démarches nécessaires pour compléter votre demande de protection temporaire (remplissage d'autres formulaires, relevé de vos empreintes digitales, etc.) seront effectuées afin que cette dernière puisse être examinée et faire l'objet d'une décision.</p>		
<p>Couverture médicale</p> <p>Une fois ces démarches effectuées, vous serez attribué à un canton. Ce canton vous inscrira auprès d'une assurance-maladie à partir de la date de dépôt de votre demande de protection temporaire. Si vous avez besoin de soins médicaux dès maintenant, présentez impérativement au médecin ou à l'hôpital la présente attestation ainsi que votre passeport ou votre carte d'identité.</p>		
<p>Remarque pour les prestataires de services médicaux</p> <p>Si vous fournissez à la personne qui vous présente cette attestation des prestations médicales dans le cadre du catalogue de prestations de la LAMal, vous pouvez envoyer votre facture au SEM (Secrétariat d'Etat aux migrations, Factures médicales Ukraine, Quellenweg 6, 3003 Berne-Wabern). Le SEM enverra ensuite cette facture au canton compétent ou à l'assureur-maladie correspondant afin qu'elle soit réglée. Avant de fournir la prestation, veuillez vérifier que le numéro de passeport ou de carte d'identité indiqué en haut correspond au numéro figurant sur le passeport ou la carte d'identité présenté.</p>		
Date	Signature	Tampon

 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	 Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement EJPD Staatssekretariat für Migration SEM	
Zajava na nadannja tymchasovogo zaxystu (statutu S) hromadjan Ukraini <i>Demande de protection temporaire (statut S) pour les personnes venant d'Ukraine</i>		
<p>Персональні дані (прізвище, ім'я, дата народження, національність, номер паспорта або посвідчення особи)</p>		
<p>Підтвердження подання заяви про надання тимчасового захисту особам з України</p>		
<p>Ми підтверджуємо отримання Вашої заяви від дата на надання тимчасового захисту.</p>		
<p>Подальші кроки</p> <p>Ви отримаєте електронною поштою запрошення від SEM до прийому у Федеральному центрі притулку (BAZ). Який центр за Вас відповідає, визначається за Вашою тимчасовою домашньою адресою. Точну адресу центру BAZ Ви зможете знайти в електронному листі з запрошенням. Просимо Вас з'явитися в цьому центрі BAZ своєчасно в зазначену дату. Будь ласка не йдіть до іншого центру BAZ. Під час прийому будуть зроблені необхідні кроки для завершення обробки Вашої заяви на надання тимчасового захисту (заповнення додаткових форм, зняття відбитків пальців тощо), щоб можна було розглянути Вашу заяву та вирішити про надання тимчасового захисту.</p>		
<p>Медицинське обслуговування</p> <p>Після виконання подальших кроків Ви будете відправлені до кантону. Цей кантон надасть Вам медичне страхування з дати подання Вашої заяви на надання тимчасового захисту. Якщо Вам зараз потрібна медична допомога, Ви повинні показати лікарю або лікарні це підтвердження та свій паспорт або посвідчення особи.</p>		
<p>Примітка для постачальників медичних послуг</p> <p>Якщо Ви надаєте медичні послуги в рамках каталогу послуг KVG (закон про медичне страхування) для особи, яка надає Вам це підтвердження, Ви можете надіслати свій рахунок до SEM (Державний секретаріат з питань міграції), медичні рахунки України, Quellenweg 6, 3003 Bern-Wabern). Потім SEM надішле цей рахунок відповідальному кантону або відповідній страховій компанії для оплати. Перед наданням послуги перевірте будь ласка, чи збігається номер паспорта чи посвідчення особи, вказані вище, з номером у паспорті чи посвідченні особи.</p>		
Дата	Підпис	Печатка

2/2

Pièces d'identité

Différentes versions de la carte d'identité et du passeport ukrainien sont en circulation. Les illustrations ci-dessous en montrent une partie:



Souplesse en cas de rupture de connexion POS

Si un client international ne peut pas se rendre en Suisse en raison de l'absence de liaisons aériennes ou ferroviaires depuis la zone de crise (par exemple l'Ukraine) et ne peut donc pas non plus utiliser son billet national (y compris les billets dégriffés) déjà acheté auprès des CFF, celui-ci peut être remboursé intégralement et sans franchise pour des raisons de souplesse. Cette règle s'applique aux titres de transport valables à partir du 24 février 2022.

Il en va de même pour les voyageurs avec un titre de transport CFF de l'Ukraine vers la Suisse et vice-versa. Ceux-ci peuvent également être remboursés intégralement et sans frais pour des raisons de souplesse. Comptabilisation sur le compte 3710 avec la mention «Guerre Ukraine. Absence de liaison ferroviaire».

2. Distribution en Allemagne

En Allemagne, un billet spécial «helpukraine» est émis depuis le 1^{er} mars 2022 pour transporter gratuitement les personnes fuyant la guerre.

- Ce billet n'est valable qu'en combinaison avec une carte d'identité ou un passeport ukrainien.
- Il est valable uniquement en 2^e classe.
- Les enfants de moins de 15 ans n'ont pas besoin de billet (nombre d'enfants indiqués sur le titre de transport principal)
- Le billet est valable dans le trafic intérieur allemand ou de manière **transfrontalière avec la Suisse**.
- Pour le contrôle en Suisse, voir le point 1. Il se peut néanmoins que de tels titres de transport soient présentés lors du contrôle.

DB ICE Fahrkarte FLEXPREIS STORNO BIS EINSCHLIESSLICH 1. GELTUNGSTAG KOSTENFREI help ukraine 1 Erwachsener

Gültigkeit: 03.03.22 - 04.03.22

City für Hinfahrt am 03.03.22
VON München+City ->NACH Zuerich HB

VIA: <1080>GELT*KAUF*BULO**KLG*Lindau-Reutins<1181>St. Margrethen SG
<1185>St. Gallen

Flexpreis Preis EUR ****0,00

FE/KAT 957139054 MwSt D: ****0,00 7,0% =***0,00 822130662 Zur Fahrt 25
76272571-31 BARZAHLUNG 01.03.22 ungültig 17:00

DB Online-Ticket

ICE Fahrkarte

Fahrtantritt am 11.03.2022
City am 11.03.22 City A 2 Kl 1 Erw Flexpreis 11.03.2022 441151602 Frankfurt(Main)+City München+City mit ICE

Flexpreis (Einfache Fahrt)
Klasse 2 151602 Frankfurt(Main)+City München+City A 2 Kl 1 Erw Flexpreis 11.03.2022 441151602
Erw. 1 (Main)+City A 2 Kl 1 Erw Flexpreis 11.03.2022 441151602
Hinfahrt: Frankfurt(Main)+City -> München+City mit ICE
Über VIA: (WUE*N/MA*KA*S*PLO*GP*UL)
Storno bis einschließlich 1. Geltungstag kostenfrei

Zahlungspositionen und Preis

Positionen	Preis	MwSt (D) 19%	MwSt (D) 7%
ICE Fahrkarte FK 1	0,00€		
Summe	0,00€		

Die Buchung Ihres Online-Tickets erfolgte am 10.03.2022 10:38 Uhr. DB Fernverkehr AG, Europa-Allee 78 - 84, 60486 Frankfurt am Main / DB Regio AG, Europa-Allee 70 - 76, 60486 Frankfurt am Main, Steuernummer: 29/001/60002.

Ihre Reiseverbindung und Reservierung Hinfahrt am 11.03.2022

Halt	Datum	Zeit	Gleis	Produkte	Reservierung
Frankfurt(Main)Hbf	11.03.	ab 10:54	7	ICE 621	
München Hbf	11.03.	an 14:07	22		

Barcode bitte nicht knicken!

Hinfahrt
Gültig ab 11.03.2022

441151602
Zangenabdruck

help ukraine
Herr max test
Auftrag (NVS): 441151602
Position: 01/01
Belegnummer: 77276136

3. Distribution en Autriche

En Autriche, les ÖBB émettent des billets «Not Ticket Ukraine» pour transporter les personnes qui fuient la guerre. Ces billets sont également admis par le personnel de train dans les relations intérieures NightJet. Le rayon de validité va d'un arrêt ÖBB à un arrêt ÖBB (**uniquement jusqu'à la frontière**, sans les chemins de fer privés). Les billets indiquent le nom et le numéro de passeport.

Pour le contrôle en Suisse, voir le point 1. Il se peut néanmoins que de tels titres de transport soient présentés lors du contrôle.

Fahrschein V 2209.5.0 Reader

Standard

ÖBB Personenverkehr AG		FAHRSCHHEIN Pass-/ID-Nr: U741802963 Keine Zugbindung, volle Flexibilität.		Wehrschütz Christian 01 ERWACHSENER	
CIV 1181 HF 02.03.22-03.22					
DATUM	ZEIT	VON	-> NACH	DATUM	ZEIT
*	*	WIEN HBF	-> BUCHS SG	*	*
*	*	*	-> *	*	2
01 Not-Ticket Ukraine				PREIS EUR 0,00	
01 UKR					
2111 1602 6881 8750		000399 020322		13:55 1018 30	

Bitte die Ermäßigungskarte vorweisen!

Not-Ticket Ukraine

Zangenabdruck

Ihre CO₂-Ersparnis: 140,9 kg
für Ihre Bahnfahrt pro Person, im Vergleich zum PKW. Bahn benutzen, Klima schützen.

Ticketcode 2111 1602 6881 8750 zur Buchung 0455 7153 8586 4014

In Österreich akzeptieren wir Ihr PDF-Ticket digital (Anzeige auf Laptop, Tablet, Smartphone). Grenzüberschreitend drucken Sie dieses bitte auf weißem Papier A4 Hochformat aus. Wir benötigen für die Kontrolle Ihren Lichtbildausweis. Bitte behalten Sie Ihr Ticket bis zum Verlassen Ihrer Ausstiegsstation.

**ÖBB**

Personenverkehr AG

FAHRSCHHEIN

AuftragNr. 0455 7153 8586 4014

WIEN HBF > BUCHS SG

Christian Wehrschütz

Pass-/ID-Nr U741802963

2. Klasse

gültig Mi, 02. Mär 2022
bis Do, 03. Mär 2022Tarif Not-Ticket Ukraine
Keine Zugbindung, volle Flexibilität.

Reisende 1x Erwachsener

Ermäß.K. 1x UKR

Preis € 0,00

MUSTERIhre CO₂-Ersparnis: 140,9 kg

7297442193|1018-30-000399|2111 1602 6881 8750|202203021355

Jusqu'il y a quelques jours, les ÖBB faisaient deux copies du passeport pour octroyer le transport gratuit en Autriche. Ils y indiquaient les informations relatives au train et au parcours et apposaient un timbre daté. L'émission était possible au maximum jusqu'à la gare terminus du train transfrontalier (p. ex. Zürich HB). Le train de nuit pouvait également être emprunté gratuitement jusqu'à son terminus dans le wagon des places assises. La première copie était remise au voyageur, la seconde restait aux mains des guichets ÖBB pour vérifier l'identité et devoir éventuellement prouver quelque chose aux autorités autrichiennes.

Les enfants sans pièce d'identité sont également transportés gratuitement.

Il se peut donc que de telles copies soient encore en circulation et présentées lors du contrôle en Suisse. Elles n'importent pas, voir le point 1.

4. Distribution en France

Les personnes fuyant l'Ukraine peuvent voyager gratuitement. Les conditions suivantes sont imposées par la SNCF:

- Sur présentation d'un passeport ukrainien ou d'une carte d'identité ukrainienne.
- Pour un voyage dans un délai de 7 jours à compter du jour où les réfugiés se présentent à la gare SNCF.
- Uniquement en deuxième classe.

Mise en œuvre en Suisse:

Des titres de transport gratuits peuvent être délivrés pour les trains TGV Lyria **transfrontaliers** en tant que «Rupture de correspondance» («RDC»). Le titre de transport RDC est émis par CASA avec le motif de réduction «Rupture de correspondance» et doit être présenté dans le train avec le passeport / la carte d'identité ukrainien(ne).

Les informations sur une continuation du voyage à partir de la gare TGV Lyria sont fournies à la personne en fuite directement sur place.

5. Distribution en Italie

Un transport gratuit dans les trains EC transfrontaliers Suisse – Italie est possible. Les personnes fuyant le conflit n'ont pas besoin de titre de transport et, sur présentation de leur passeport / carte d'identité ukrainien(ne), le personnel du train attribue une place libre. Les informations sur une éventuelle continuation du voyage à partir de l'arrêt final de l'EC sont fournies aux personnes concernées directement sur place.

Important: la règle des 3G pour l'utilisation des transports publics en Italie s'applique également aux personnes fuyant la guerre. Pour les voyageurs ne disposant pas d'un Digital Passenger Locator Form (PLF, au format numérique ou papier) ou d'un certificat vert Covid-19 conformément au décret du 22 février 2022 du ministre italien de la Santé, les autorités sanitaires locales compétentes veillent à ce que les tests de diagnostic soient effectués dans les 48 heures suivant l'entrée sur le territoire, s'ils n'ont pas été réalisés au moment de l'entrée.

6 Distribution par les CFR

Les chemins de fer roumains émettent eux aussi un billet spécial «HELP UKRAINE» gratuit.

- L'offre est uniquement valable dans le trafic transfrontalier avec une gare de départ / de destination située sur le réseau des entreprises suivantes: CFR Calatori, MAV START, ÖBB, DB, CFF, ZSSK, CD, PKP.
- L'offre est uniquement émise pour les personnes ayant la citoyenneté ukrainienne et pour les personnes d'autres nationalités domiciliées en Ukraine.
- L'offre est seulement valable en 2^e classe
- L'offre est émise pour 5 passagers au maximum et n'est pas émise en tant que billet de groupe.
- Le nom de l'offre est indiqué sur le billet: «HELP UKRAINE».
- La réservation (place assise, couchette, voiture-lits) doit être payée au prix entier.
- L'offre est uniquement émise en mars 2022.
- L'offre n'est pas émise en ligne.
- Non pertinent pour le contrôle des titres de transport en Suisse pour lequel le chiffre 1 s'applique, mais de tels titres de transport sont susceptibles d'être présentés:

CFR BILET TICKET
CIV 1153
Valabil / Valid: 08.03.2022 - 11.03.2022

30	CL	DE LA / FROM	=> LA / TO	30	CL	CLS
*	*	Bucuresti Nord	=> Zuerich HB	*	*	2
ViA <1153>Brasov*Sigheoara*Blaj*Cluj*Biharkereszt.(Gr)<1155>Szolnok*Budapest*Hegyeshalom(Gr)<1181>Wien* Salzburg Stadt*Buchis(SG)<1185>Sargans*** TREN:404 - CFR/MAV***						
HELP UKRAINE				PRICE: RON **0,00		
Conditii particulare de schimb si restituire SESEI Test				GCC/SCIC-NRT		

29 08.03.2022 13:49 11111 88

SPECIMEN

7. Train de nuit

Nightjet Suisse - Autriche

Un transport gratuit pour l'aller / le retour est possible dans toutes les voitures avec **places assises** Nightjet. Les personnes fuyant l'Ukraine reçoivent un titre de transport gratuit (TC29) sur présentation de leur passeport / carte d'identité ukrainien(ne). Un titre de transport gratuit est nécessaire pour chaque personne disposant d'une place assise.

Émission en Suisse:

Émission possible uniquement au guichet via EPR. Il y a une taxe du système qui ne doit pas être payée. Il faut donc préparer un art. 935 sur Prisma2 à CHF 5 et l'annuler. Le justificatif d'annulation doit être complété à la main par «NJ taxe Ukraine».

Modèle ÖBB et CFF

ÖBB
Personenverkehr AG

Ihre CO₂-Einsparnis: 224,3 kg



Ticket: 2382 8371 2115 2487
Anfrage: 0448 1870 2274 8633

FAHRSCHEIN - RESERVIERUNG

NightJet

Musterfrau Moritz
01 ERWACHSENER
Pass-ID-Nr: 931802963

CIV: 1181
Gültig: 2022

MUSTER

DATUM	ZEIT	VON	NACH	DATUM	ZEIT	KLASSE
09.03	20.13	WIEN HBF	HAMBURG HANBURG	10.03	08.30	2

ZUG: 490 NI WAGEN: 260 Sitzplatz: 66
FENSTER: 66

01 Nur gültig mit einem ukrainischen Ausweis

BEFÖRDERER: 1181
PREIS: EUR 0,00

01 UNR

89/0005/2038
000404
090322 14:25 1018 30
7289442791

Please check departure time at oebb.at

SBB CFF FFS BILLET + RESERVIERUNG

CIV: 1185

NightJet

01 PERSON

VON/DE/DA	NACH/A	KL. CL.
20.03	21.40	2
ZUERICH HB	WIEN HBF	

467 NJ WAG 306 01 SITZ SEITENGANG : 71
NICHTR 1 GANG

01 Ukraine 29

BEFÖRDERER: 1185 1181

CHF *****5,00

894000517378

P-IT-RF EPR1 0106 1769 071142 11.03.2022 07:09 00000

Nightjet Suisse - Allemagne / Pays-Bas

Un transport gratuit est possible dans la partie IC du train. La réglementation selon le trafic journalier en Allemagne s'applique et un billet «help ukraine» est nécessaire à partir de la frontière. L'émission du billet «help ukraine» se fait exclusivement par un centre de voyages DB ou une agence DB.

EuroNight Zurich HB - Prague

Un transport gratuit dans les trains de nuit des chemins de fer tchèques est possible dans toutes les voitures à **places assises**. Les personnes en fuite n'ont pas besoin de titre de transport. Sur présentation de leur passeport / carte d'identité ukrainien(ne) ou de leur permis de séjour ukrainien, le personnel de train leur attribue une place assise libre.

Important: l'EuroNight direct au départ / à destination de la gare centrale de Zurich ne comporte que des voitures-lits. Le supplément pour la voiture-lits doit être payé. Un titre de transport (TC44) est nécessaire et est valable sur présentation du passeport / de la carte d'identité ukrainien(ne) ou d'un permis de séjour ukrainien dans la voiture-lits.

EuroNight Zurich HB - Budapest

L'aller ou le retour gratuit avec le train de nuit EuroNight n'est pas garanti à l'heure actuelle. Si un transport gratuit devient possible, une mise à jour de cette «information tarifaire» sera effectuée.